

## **Suha'na Paulus lako Jumaa' dio Kolose Bätäna issinna**

Inde suha' natuli' Paulus napakatuam jumaa' dio Kolose. Indo Kolose mesa kota dio Asia Kecil disangaim temo Turki. Kota ia too tandai mata allona kota Efesus, indo naongei Paulus dua taum ma'pa'guhu. Alla'na Kolose anna Efesus, kiha-kiha 160 kilomete' mambelanna. Setonganna tä'pi deem lako Kolose Paulus ke'de'na jumaa' dio. Sapo' deem mesa tau isanga Epafras, iam too umbabaam Kaheba Katilallasam to Kolose, nasuhum ke'de' mesa jumaa' dio. Moi anna taia kalena Paulus umbabaam Kaheba Katilallasam to Kolose, sapo' nasi'dim la pahallu siam duka' umpikki' diona jumaa' ia too. Aka napekaheba Paulus naua illaam jumaa' ia too kende' buda tuangguhu umbaba ma'hupa-hupa pepa'guhuam sala. Indo tuangguhu ia too napa'pahentaam naua: “Illaam la umpengngissanni manappa tau Puang Allataala anna mala mepasalama' si'dasia, la pahallu tau umpenombai ingganna debata lino to ma'kuasa.” Anna budapi pemali senga' nahängänniam, susi naua: “Pahallu tau disunna', pemali diande ia too, pemali diihu' ia too, pemali ditumbu ia too anna budapi senga'-senga'na.”

Inde suha'na Paulus lako jumaa' Kolose dituli' diona too'na pepa'guhuanna to Sahani. Anna ullabai pepa'guhuanna to ussanga kalena tuangguhu mapia sapo' setonganna taia, aka si umbaba

pepa'guhuam sala. Dadi pungngu' tannunna inde suha'na Paulus diona Yesus Kristus kabuttuanna kasalamasam. Anna indo to umbaba ingganna pepa'guhuam senga' anggam tia napeä lalanna umpasikambela hupatau anna Kristus. Kristus unγκähäi indo anna napadadii Puang Allataala inde lino, anna Kristus siam duka' unγκähäi indo umpasalama' hupatau Puang Allataala. Anggam illaam kamesaam Kristus la muampuam pahhanuam hupatau la dipasalama'.

Natula' duka' Paulus diona la maaka susi gau'na to untahima indo pepa'guhuam diona Kristus.

### **Lesoanna issinna**

1. Kada passu'bä' (1:1-2)
2. Pa'kuhhusam sumanga'na Paulus längäm Puang Allataala anna umpa'sambajangam to Kolose (1:3-14)
3. Kamatandeanna Kristus untodom asam ingganna-ingganna sia (1:15-23)
4. Pengkähänganna Paulus umpa'pakahebaam indo Kaheba Katilallasam (1:24-2:5)
5. Too'na tula'na lako kitaa' to matappa'um: Illaam ingganna pa'palakoanta la sipäto'napi dipalako umba susi pa'palakoanna to matappa'um lako Kristus (2:6-7)
6. Tä' mala la dipehingngii pepatuduam senga' sulibanna indo pepatuduam diona kamatap-pasam lako Kristus (2:8-23)
7. La tapa'dei sipa' dosa illaam kaleta anna umpalakoki' pa'palakoam bakahu (3:1-17)
8. Kada penännä' lako to mandapo', lako änä'-änä' sola tomatuanna, lako to diposabua' anna lako to dipopuä (3:18-4:1)

9. Pepakahi'di diona ma'sambajam anna pa'palakoanta lako to tä'pi unkatappa'i Puang Yesus (4:2-6)
10. Kada pebubum (4:7-18)

<sup>1</sup> Inde suha' buttu di kao Paulus mesaä' suhona Kristus Yesus aka situhu' pa'elo'na Puang Allataala. Duka' buttu di solasubuntaa' Timotius,

<sup>2</sup> lu lako umma'na Puang Allataala itim Kolose to puha napasähä'.

O solasubungki to manontom illaam kasilombungammua' Kristus, handandanni Puang Allataala Ambetaa' la untamba'koa' anna namana' kamasakkeam sola kamasannangam.

*Sambajanna anna pa'kuhhu' sumanga'na Paulus*

*1:3-14*

<sup>3</sup> Ma'sambajam okam too kipa'sambajangam ongkoa' duka' anna ma'kuhhu' sumanga'kam längäm Puang Allataala, Ambena Debatanta Yesus Kristus, <sup>4</sup> aka kipekaheba diua matappa'ungkoa' lako Kristus Yesus anna si ma'kamase lako ingganna to napasähä' Puang Allataala mendadi umma'na. <sup>5</sup> Ia anna matappa'koa' sola si ma'kamase aka mahannukoa' lako kasalamasam indo puhangkoa' napatokaam Kristus yabo suhuga. Puhaa' uhhingngi diona ia too indo anna untahimakoa' kaheba kamaloloam battu diua Kaheba Katilallasam <sup>6</sup> to puha dipalambisangkoa'. Anna tiballa' liu indo Kaheba Katilallasam lako lino lambi' ungkembuaam kamapiaam. Susi tandaam duka' illaam kalemua'

napahandu'na uhhingnia' anna ungleso si'da-si'da indo diuam mana' pa'kamasena Puang Allataala. <sup>7</sup> Ingganna ia too muissam dioa' mai Epafras sababangangi to kipakamaja. Mesa duka' to mengkahäna Kristus to mala dihannuam umpamoloikoa'. <sup>8</sup> Ia siam too duka' umpa'tulasangkam maaka susi pa'kamasemua' kahana pengkahäna Penaba Maseho.

<sup>9</sup> Iam too anna kiissanna diua mat-appa'ungkoa', iya tamonda-mondangkam umpa'sambajangankoa' melau längäm olona Puang Allataala anna mala napaponnoikoa' Penaba Maseho kamanähängam anna kakeakagam la umpomasiä' pikkihammua' ungleso manappa pa'elo'na Puang Allataala. <sup>10</sup> Nasuhum indo pa'palakoammua' la sipäto' dio olona anna la umpomasannam penabanna Debata illaam ingganna kaha-kaha. Anna la umpalakoä' ingganna hupanna pa'palakoam mapia, anna la tuttuam muissangkä' anna ungleso Puang Allataala. <sup>11</sup> Handandanni Puang Allataala umpakatotosangkä' penabammu umpolalam kuasanna to taditondom, nasuhum malakoä' manontom anna mahamme' muoloi ingganna kaha-kaha. Anna la ponnokoa' kakassiam <sup>12</sup> ma'kuhhu' sumanga' längäm Puang Allataala Ambeta. Aka iam too to unggahagaikoa' anna mala sipäto'koa' duka' untahima mana' to puha napatokaam lako umma' petauanna illaam kapahentaam kamasiäsam. <sup>13</sup> Puhangkia' nalappasam dio mai kakuasaanna kamalillingam anna nababakia' tama kakuasaanna Änä' pa'pakamajanna

naongi ma'pahenta. <sup>14</sup> Pengkähänam too Kristus nasuhum malangkia' dilappasam batu diua diampunni ingganna dosata.

*Kamatandeanna Kristus*

*1:15-23*

<sup>15</sup> Kristus susi siam sipa'na anna pa'pogausanna Puang Allataala to tä' Ia diita. Kristus inna deemmi Ia anna umpahandu'i ingganna pa'padadinna Puang Allataala. Anna mentondom puha Ia anna la ingganna ia too. <sup>16</sup> Aka Kristus unγκähäi indo anna napadadii Puang Allataala ingganna-ingganna sia susi yabona suhuga teem illaanna inde lino, susi tandaanna teem tää'na diita. Illaam indo tää'na diita deem ma'kuasa anna deem ma'pahenta. Kristus umpadadi ingganna-ingganna sia anna iam too napolalam dipa'kasallei. <sup>17</sup> Inna deemmi Ia indo anna tä'pi deem dipadadi ingganna aka-aka, anna Ia siam kuasa umpaliahai ingganna ia too. <sup>18</sup> Anna Kristus ullumbäi kakalebuanna ingganna to matappa' sihhapam ulu ullumbäi kale. Ia kabuttuanna katuboam aka Ia handam yolo dipatibangom dio mai kamateam, anna mala illaam ingganna kaha-kaha Ia handam matande. <sup>19</sup> Aka inna pa'elo'na Puang Allataala naua: “Ingganna illaanna kaleku, illaam asam duka' kalena Kristus.” <sup>20</sup> Anna pengkähänam too Kristus anna malam umpapiai sule kasilombanganna kalena Puang Allataala anna ingganna-ingganna sia, susi illaanna lino teem yabona suhuga. Kasilombangam ia too mala napapia sule Puang Allataala aka indo katitolloam hahana Kristus yabo kaju sitambem.

<sup>21</sup> Yolona sikambelakoa' Puang Allataala anna si pabali-balikoa' lako, aka kadake gau'koa' anna kadakea' pikkihammu. <sup>22</sup> Moi anna susi sapo' illaam indo kamateam bätä puntinna Änä'na, napapiai sule Puang Allataala kasilombungam-mua' kalena. Nasuhum malakoa' maseho, tä' deem sassaimmu anna tä'um deem tau la untula' gau' kadakemu ke dipopengngolongkoa' lako olona Puang Allataala. <sup>23</sup> La susim too ke tontä liukoa' manontom anna matoto' illaam kamatappasammu anna mahannu liu lako indo puha untahima indo anna uhhingngikoa' Kaheba Katilallasam. Kaheba ia too dipa'pakahebaammi lako lino anna kaom too Paulus mesa to disua umpa'pakahebaanni.

*Kamapi'disanna Paulus umpa'kadua-duai to matappa'*

*1:24-2:5*

<sup>24</sup> Tentomai tilalla'ä' ussi'dim kamapi'disam aka kuissam kuua keguna tama kalemua'. Inde kamadahhaanna bätä puntingku kusi'dim temo, iam too la ungganna'i indo kamapi'disam napapassanniannä' Kristus anna malaä' umpamoloi kakalebuanna ingganna to matappa', indo to dipasihhapam bätä puntinna Kristus. <sup>25</sup> Anna natuhomä' Puang Allataala mendadi sabua'na la umpamoloi kakalebuanna ingganna to matappa'. Anu' napapassannimä' la kupalandasam asangkoa' ingganna issinna kaheba katilallasanna. <sup>26</sup> Kaheba katilallasam ia too mahhatu'-hatu'um taunna naolaam napokada ditambim Puang Allataala lako hupatau, sapo' tentomai napa'paissangammi

pole' lako ingganna to napasähä' mendadi umma'na. <sup>27</sup> Anu' maelo'um Puang Allataala napa'paitaam maaka susi mapianna anna matandena issinna indo kada ditambinna lako tau taianna to Yahudi. Susi inde issinna indo kada ditambinna: Kristus tohho illaam kalemua' nasuhum uhhannuanna' la malakoa' mangngala taba illaam kamatandeanna Puang Allataala. <sup>28</sup> Kristus-um too indo kipa'pakahebaam lako ingganna hupatau. Kipopannännä' anna kipepa'guhuam lako ingganna tau sola ponno kakeakasam illaam kaleki. Ia anna kipateenni anna mala si mesa-mesa tau to illaam Kristus la sundummi anna tä' deem sassainna kibaba mengngolo lako Puang Allataala ke allo ma'katampasannam. <sup>29</sup> Iam too anna ma'kadua-dua liumä' muasai pala'ku mengkähä sola kamatohoam nabeennä' Kristus mengkähä illaam kaleku.

## 2

<sup>1</sup> Kupa'kalandoim ke muissammia' kuaka susi ma'bumbu' umpa'kadua-duaiko' solakoa' to Laodikia anna ingganna to tä'pä' muissam. <sup>2</sup> Ma'pateennä' anna mala matoho penabammua' anna la sikamasekoa' mesa sola mesa, nasuhum matoto'koa' illaam kakalebuammu. Napolalam la ungka'da' si'da-si'daa' ingganna uhhingnginna lambi' muissanna' indo kada ditambinna Puang Allataala diona kalena Kristus. <sup>3</sup> Kristus-um too umpa'patandaam kakeakasanna anna kamanähänganna Puang Allataala indo masäem tibuni nasuhum naissam pole' hupatau.

<sup>4</sup> Kutulasangkoa' indee, indana napabulingkoa' tau ke napamammisangkoa' tula'. <sup>5</sup> Aka moi anna sikambelaa' ongeanta, sapo' la muangga'a' illaam siamä' alla'-alla'mu, aka kupenabaam liu siangkoa'. Anna tiala inabangku umpelelekoa', aka tontä liukoa' mesa penaba anna matoto' liu kamatappasammua' lako Kristus.

*Kristus too'na katuboam*

*2:6-15*

<sup>6</sup> Puhangkoa' untahima Kristus Yesus umpodebata. Iam too anna pahallu si'da-si'danna' illaam pa'palakoammu la sipäto'napi umpalakoa', umba susi pa'palakoanna to matappa'um lako Kristus. <sup>7</sup> Anna la kewwaka'koa' illaam kalena anna ingganna pa'palakoammua' la mentoko yabona Kristus. La tuttuam mengnganda' matoto'koa' lako pepatuduam la situhu'na indo puha dipa'guhuangkoa'. Anna la tontä liukoa' ponno pa'kuhhusam sumanga'.

<sup>8</sup> Pahallu unjagai manappaa' indana nahuntu'koa' kamanähängam takeguna dio mai pepaondonganna hupatau. Ia too la mebaba bulim bäbä. Aka mannassa tä' buttu dio mai Kristus sapo' buttu dio mai hupatau anna debata lino.

<sup>9</sup> Anu' ingganna sipa'na Puang Allataala illaam asammi duka' kale mehhupataunna Kristus.

<sup>10</sup> Anna kamesaam penabammua' Kristus naongeti sundum anna ganna' katuboanna bätä sungnga'mua'. Anna Kristus-um too ullumbäi ingganna debata lino to ma'kuasa. <sup>11</sup> Kahana mesa penabangkoa' Kristus kalembasanna puham naäläi illaam mai kalemua' indo dosa



silolemmua' sihhapangkoa' disunna'.\* Taia sunna' bätä punti nakähä hupatau muäläi bale saidi' sapo' sunna' bätä sungnga' puha nakähä Kristus muäläi dosa. <sup>12</sup> Indo anna ditedo'koa', etam too anna sihhapangkoa' dilamum sola Kristus. Eta siam too duka' anna dipatibangongkoa' sule sola Kristus aka uhhannuanna' anna unngkatappa'i kakuasaanna Puang Allataala to umpatibangom sule Kristus dio mai alla'na to mate. <sup>13</sup> Yolona indo tä'pooka' matappa', tihekem matea' sungnga'mu kahana si umpogau'koa' dosa anna sipa' kadakemua' tä'pi disunna', battu diua nakuasaipooka' dosa. Sapo' tentomai puhangkoa' napatubo sule Puang Allataala sola Kristus anna naampunnim ingganna dosata. <sup>14</sup> Nasapuim indo suha' naongi tituli' ingganna kasalaantaa' anna ingganna indo la sipäto'na dipogausangkia'. Napa'deim Puang Allataala illaam indo kamateanna Kristus yabo kaju sitambem. <sup>15</sup> Naäläi asammi Puang Allataala kakuasaanna ingganna debata lino to ma'kuasa. Sihhapam napungo asam anna napopa'lilim-lilinni anna mala naita tau buda mendadi tanda kapataloanna. Patalom Puang Allataala aka puham mate Kristus yabo kaju sitambem.

*Palulakoia' penabammu kaha-kaha passuhugaam*

*2:16-3:4*

<sup>16</sup> Iam too anna tä'unna' la umpehingngii ke deenni tau ullahangkoa' diona mengkinandena anna la diihu'na, battu haka napasalakoia' diona

---

\* **2:11:** disunna': kalembasanna, ditille.

hettem allo kasalle illaam peadasanna to Yahudi, allo kasallena pa'pahandusanna bulam, anna allo Katohhoam. <sup>17</sup> Anu' ingganna pahenta si napogau' indo lessu', kalibajona bäbä hi tia lalam kasalamasam, sapo' Kristus di tia tungka ianna. <sup>18</sup> Tä' toi la umpehingngii ke deenni to si naägä'i mengkadio-dio lelem mato-mato to mahempo penaba anna si umpenombai malaika' naua: "Tä'koa' la salama' ke tä'i umpasusi-ikam." Aka tau ia too si kaita-ita ade', iya iam too si napa'kassiam anna angga hi sipa' dosana napolalam malangka' penaba. <sup>19</sup> Anna tä' dia mengnganda' lako Kristus. Kristus to ullumbäi kakalebuanna ingganna to matappa' nasuhum tuttuam manda' anna lobo' situhu' pa'elo'na Puang Allataala sihhapam ulunna tau ullumbäi kalena nasuhum lobo' anna tontä kalebu ingganna lesoanna anna uha'na.

<sup>20</sup> Kamateanna Kristus napolalam lappa'ungkoa' illaam mai kakuasaanna ingganna debata to unguasai lino aka mesangkoa' Kristus illaam kamateanna, nasuhum tä'ungkoa' nakuasai aka-aka inde lino. Dadi daa muanda'ia' ma'hupa-hupa paiham anna pemali susinna: <sup>21</sup> pemali dianda'i inde, pemali diande ia too, anna pemali diisso inde. <sup>22</sup> Aka ingganna ia too susi mengkinandena teem membaham-bahanna puhai too dipake, pa'dei bäbäm. Aka paiham anna pemali ia too hupatau bäbä umpapiai. <sup>23</sup> Abana paiham anna pemali susi ia too tä' siam nabela umpahe' penaba kadakena hupatau, moi anna nasangai hupatau ponno kakeakasam. Aka ingganna ia too umpa'pahentaam kapenombaam

to napapiai hupatau, susinna naua: “Manggi' tau la si mengkadio-dio lelem mato-mato to mahempo penaba, anna la si umpi'di'-pi'di' tau kale aka diua anna mala tau salama'.”

### 3

<sup>1</sup> Puhangkoa' dipatubo sole sola Kristus, dadi palulakoia' penabammu kaha-kaha passuhugaam indo naongei Kristus untadongkonni ongeam kamatandeam sola kakuasaam nabeem Puang Allataala dio tandai kananna. <sup>2</sup> Palulakoia' pikkihammu kaha-kaha ia too, daa umpa'kadua-duaia' kaha-kaha di lino. <sup>3</sup> Aka indo katuboammua' yolona ponno dosa diangga' matem ia, anna katuboam bätä sungnga'mua' tibunipi sola Kristus dio olona Puang Allataala. <sup>4</sup> Maka' umpa'paitaammi kalena Kristus to umbeengkoa' too'na katuboam, iya la tandaammokoa' pole' sola-sola Kristus mangngala taba illaam kamatandeanne.

*Katuboam masäe la napessulle katuboam bakahu*

*3:5-17*

<sup>5</sup> Kahana matengkoa' sola Kristus, iya la umpa'deinna' sipa' dosa illaam kalemu susinna: lullusam bannetau, gau' sessu', kamohäeam sugali', kamohäeam ma'gau' kadake, sola mailu anna matinna. Aka mailu anna matinna sihhapam tau umpenombai kaha-kaha di lino. <sup>6</sup> Gau' susi ia too umpakende' aha' kasallena Puang Allataala la melambi' ke dako'i [lako to tä' untuhu'i].\*

\* **3:6:** Illaam sanaka-naka suha' yolona tä' deem dituli': lako to tä' untuhu'i.

<sup>7</sup> Ikonna' too duka' si umpogau'i indo anna nakua-saipokoa' sipa' dosamu.

<sup>8</sup> Sapo' temo la muäläi asanna' illaam mai kalemu ingganna kakadakeam. Tä'ungkoa' la si keaha' battu haka la ma'kasubu-subu bäbä, ma'pakolo'-kolo'i, anna tä' mala messubum illaam mai pudu'mu kada kadake la'bi-la'binna la untunai solamu. <sup>9</sup> Tä'koa' mala la si pa'ägä'-ägäsam mesa sola mesa, aka indo sipa' kadakemua' yolona sola ingganna pa'palakoammu puham muäläi asam, <sup>10</sup> anna puhangkoa' umpehhondä sipa' bakahu nasuhum mendadingkoa' hupatau bakahu. Anna la nabakahui liu lalam penabammua' Puang Allataala to umpadadikoa' lambi' susikoa' kalena anna mala ungkaleso si'da-si'dakoa' Puang Allataala. <sup>11</sup> Aka tau bakahungkoa' nasuhum pa'dem pole' pa'se'la-se'la illaam alla'-alla'na to Yahudi anna taianna to Yahudi, to disunna' anna to tadisunna', sabua' anna taianna sabua', to sule, anna to tamuissam peadasam. Sapo' Kristus dia to handam dipaitoo'na, anna to illaammi kalena ingganna to matappa'.

<sup>12</sup> Puhangkoa' napilei Puang Allataala. Napasähä'ungkoa' mendadi umma' to nakamasei. Iam too kasuhunganna anna la si ponnongkoa' pa'kamase, mapia penaba, mahempo penaba, madota', anna mahamme'. <sup>13</sup> Pahallukoa' la sisa'bahasam mesa sola mesa anna tä'koa' la umpalao gau' situmpu, sapo' la muampunni hia' ia ke deenni solamu ma'gau' kadake lako kalemu. Umba susi masannam penabanna Debata muampunnikoa', la susingkoa' too duka' la siampunni

mesa sola mesa. <sup>14</sup> Anna handam too'-too'na la sikamaseikoa', aka kasikamaseam iam too la umpadadikoa' kalebu tullu.

<sup>15</sup> Anna indo kamesaam penaba napata-maangkoa' kalemu Kristus la ma'kuasa liu illaam alla'-alla'mu. Aka Puang Allataala umpasähä'koa' anna mala umpa'patandaanna' indo kamesaam penaba illaam kakalebuammua'. Anna la si ma'kuhhu' sumanga' liukoa'i längäm olona Puang Allataala. <sup>16</sup> Ingganna pepa'guhuam diona Kristus la umpatitananna' illaam penabammu. Anna la sipa'guhukoa' anna sipakilala sola ponno kakeakasam umpasindum si umpakende'koa' ingganna pampujiam anna penaniam längäm Puang Allataala sola ponno pa'kuhhusam sumanga' mengkalao illaam penabammua' lemba' dio pudu'mu.

<sup>17</sup> Ingganna aka-aka umpogau' battu haka untula', pogau'i ia too la sihatanna anna sipäto'na napogau' to untuhu'im Debatanta Puang Yesus, umpasindum ma'kuhhu' sumanga' illaam sanganna Puang Yesus längäm Puang Allataala Ambeta.

*Okkosanna si mesa-mesa tau illaam banua  
3:18-4:1*

<sup>18</sup> Inggannakoa' to titanam indo, la manuhu'koa' lako muanemu aka abana inna la susi pa'palakoanna to unkatappa'i Debata.

<sup>19</sup> Inggannakoa' to titanam ambe, kamaseikoa' bainemu daa umpi'di' penabai.

<sup>20</sup> Inggannakoa' änä'-änä', la manuhu'koa' lako ambemu sola indomu illaam ingganna kaha-kaha, aka iam too napohäe Debata.

<sup>21</sup> Anna inggannakoa' ambe, daa umpomasussa penabanna änä' mu indana kattu hannui.

<sup>22</sup> Inggannakoa' to diposabua', la manuhu'koa' illaam ingganna kaha-kaha lako puämu illaam inde lino. Tä' anggam anna la majulu'koa' ke sitingngajokoa' aka muua: “Anna mala napujiä' puäku.” Sapo' la umpasule tama hia' ia indo kamajulusammu. Aka maka' umpateenna', iya unkahea'ungkoa' too Debata anna umpa'kasallei. <sup>23</sup> Ia mammo anna ia pengkähängam nabeengko, la unpkähä sola ponno penaba, sihhapam Debata untingngajoa' taia anggam mandi hupatau. <sup>24</sup> Aka puha muissammi muua la buttu yabo iko mai Debata sahomu, anu' indo mana' puha nadandiangkoa' iam too la nabeengkoa'. Aka setonganna Kristus dia puämu mahassam umpengkähängam. <sup>25</sup> Sapo' menna-menna si umpogau' kakadakeam la dipabala'i situhu' pa'pogausanna. Aka tä' ia deem ma'se'la-se'la Debata.

## 4

<sup>1</sup> Inggannakoa' to dipopuä, la untingngajo mapiakoa' sabua' mu la umpalakoa' situhu' sipäto'na anna iannapi anna ia. Aka la umpengkilalai manappaa' muua: “Deem duka' Puäki yabo suhuga.”

### *Sanaka-naka pepakahi'di*

#### *4:2-6*

<sup>2</sup> La tontä liukoa' manontom ma'sambajam umpasindum ma'kuhhu' sumanga' längäm Puang Allataala. <sup>3</sup> Anna la umpa'sambajangankam kami' duka' anna mala nabukkaankam lalam

mapia Puang Allataala la umpa'pakahebaam Kaheba Katilallasam diona Kristus indo to napokada ditambim inde dio mai. Iam too kasuhunganna anna illaammä' tahungkum temo, aka umpalanda'ä' indo kaheba ia too. <sup>4</sup>Pa'sambajangam liuä' anna mala kupomakaleso manappa indo Kaheba Katilallasam, aka kaheba ia too abana inna la sipäto' kukähä.

<sup>5</sup>Pa'pogau'koa' sola ponno kakeakasam lako to tä'pi unkatappa'i Puang Yesus, daa ullabusam bäbäa' wattummu sapo' la umpalako manappaa' ia too. <sup>6</sup>Maka' ma'tula'koa', la umpeäa' lalanna anna mala tula'mua' la napemapiaam hupatau anna mala tigaha' penabanna. Maka' too si umpateemmia', iya la muissammia' too untimba'i umba susi la sipäto'na lako si mesa-mesa tau ke deengkoa' nakutanaiam.

### *Kada pebubunna Paulus*

#### *4:7-18*

<sup>7</sup>Tikhikus solasubuntaa' to tapakamaja la umpaissannikoa' ingganna indo kaha-kaha dadi lako kaleku. Ia mesa to mengkähä to mala dihanuam, anna sababanganku mendadi sabua'na Debata. <sup>8</sup>Kusua matim temo aka kuua anna mala muissanna' kahebaki, anna mala napomatohoa' penabammu. <sup>9</sup>Napasolai Onesimus mesa duka' solamua' to Kolose, solasubuntaa' to tapakamaja anna mala duka' dihanuam. Kusua matim anna mala duai umpaissannikoa' ingganna indo kaha-kaha dadi inde ongeangki.

<sup>10</sup>Salama'na duka' matim Aristarkhus to kupa-sola ditahungkum. Salama'na toi duka' Markus

indo sampo pissanna Barnabas. Anna kupelau, maka' sule matim Markus la muita manappaa', umba susi indo puha kutulasangkoa'.  
 11 Salama'na duka' Yesus indo biasa duka' si diuam Yustus. Pada budanna to Yahudi to unkatappa'im Puang Yesus, iya anggam inde to tallu umpasolaiä' mengkähä umpakilala hupatau anna malai mentama kapahentaanna Puang Allataala. Anna inde to tallu tä' deem pada sanapakahangää'.

12 Anna salama'na duka' Epafras, solamu toia' duka' to Kolose anna mesa duka' sabua'na Kristus Yesus. Si napa'kadua-duai liukoa' napa'sambajangam, napelau längäm Puang Allataala anna mala tuttuam matoto' kapeimangammua', anna uhhannuam sola unkatappa'i ingganna pa'elo'na Puang Allataala.

13 Kusa'bii si'da-si'da napa'kadua-duaikoa' sola to Laodikia anna to Hierapolis. 14 Salama'na duka' Lukas tuandotto'ki to kipakamaja anna Demas.

15 Palandasangkam duka' salama'ki lako ingganna solasubunta dio Laodikia sola lako solasubunta Nimfa anna lako jumaa' to si ma'sambajam dio banuanna.

16 Puhai too dibata inde suha' illaam alla' alla'mua', iya umpakatunna' lako indo jumaa' dio Laodikia anna mala nabata duka'. Susi siam duka' indo suha' puha kupakatu to Laodikia la napakatukoa' dio mai anna mala umbataa'.

17 Anna la muuaanna' Arkhipus: "La umpeä ade' lalanna anna mala umpapuha indo pengkähängam napapassanniangko Debata."



18 Salama' buttu di kao, Paulus. Ma'kalem too pole' limangku untuli'i inde kada salama'ku. Anna la ungilalai liuä' kao aka tontä liupä' too illaam tahungkum.

Handandanni Debatanta untamba'koa' pada-pada.

Padam too.

**Suha' Maseho: Kadadium anna Pa'dandiam  
Bakahu**  
**The New Testament and Genesis in the Bambam  
language of Indonesia**  
**Perjanjian Baru dan bagian dari Perjanjian Lama  
dalam bahasa Bambam dari Indonesia**

copyright © 2004 Lembaga Alkitab Indonesia

Language: Bambam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9fc44336-aef2-5af4-9a37-c81d26bff004